



大会

Distr.: General
1 December 2003
Chinese
Original: English

第五十八届会议

第五委员会

议程项目 110 和 121

提高妇女地位

2004-2005 两年期拟议方案预算

提高妇女地位国际研究训练所未来的运作

A/C.3/58/L.36 号文件内的决议草案所涉方案预算问题

秘书长按照大会议事规则第 153 条提出的说明

摘要

大会决议草案 A/C.3/58/L.36 将决定继续全力支持目前为振兴提高妇女地位国际研究训练所(提高妇女地位研训所)而进行的努力,在这方面,鉴于迟迟尚未任命所长以实施可行的工作方案和开展筹资活动,决定按需要提供经费以补充现有资金,确保研训所具备足供一年之用的经费,并编写第 57/311 号决议要求提交的报告。

决议草案 A/C.3/58/L.36 第 5 段所述的一年期限为 2004 年 1 月 1 日至 12 月 31 日。据估计,由于最近已任命所长,提高妇女地位研训所信托基金的估计余额可供研训所继续工作到 2004 年 9 月。现阶段无法确定研训所在不获得补充资金的情况下,是否有足够经费工作到 2004 年 12 月 31 日。为了在 2004 年维持研训所的工作,可以要求从联合国经常预算中追加经费 234 700 美元,但需视能否在 2004 年 9 月之前获得补充自愿捐款而定。



1. 2003 年 11 月 26 日，第三委员会第 57 次会议以 126 票对 5 票，33 票弃权，通过了决议草案 A/C.3/58/L.36。委员会收到的 A/C.3/58/L.86 号文件内载有关于决议草案所涉方案预算问题的说明，现将其内容列述如下，供第五委员会审议。

一. 决议草案中所载的要求

2. 根据决议草案 A/C.3/58/L.36 执行部分第 5 段规定，大会将决定继续全力支持目前为振兴提高妇女地位国际研究训练所(提高妇女地位研训所)而进行的努力，在这方面，鉴于迟迟尚未任命所长以实施可行的工作方案和开展筹资活动，决定按需要提供经费以补充现有资金，确保研训所具备足供一年之用的经费，并编写 2003 年 6 月 18 日第 57/311 号决议要求提交的报告。

二. 处理行政和预算事项的程序

3. 决议草案 A/C.3/58/L.36 第 5 段涉及行政和预算事项，因此，提请委员会注意大会 1990 年 12 月 21 日第 55/248 B 号决议第六节的规定，其中大会重申第五委员会是负责行政和预算事项的适当的大会主要委员会；又重申行政和预算问题咨询委员会的作用。在这种情况下，可以认为第三委员会审议决议草案 A/C.3/58/L.36 第 5 段的做法违反了第 55/248 B 号决议规定。

三. 背景

4. 大会第 57/311 号决议第 7 段请研训所在主任被任命一年后，就其工作方案以及内部监督事务厅报告内各项建议的执行情况向大会提出报告(见 A/56/907)。

5. 大会 2002 年 12 月 20 日第 57/580 号决定和第 57/311 号决议核准从应急基金中提供 500 000 美元，用作研训所 2003 年开展核心活动的经费。

6. 记得工作组于 2002 年 8 月 16 日和 10 月 3 日向大会提出了关于妇女地位国际研究训练所未来运作的建议(A/57/330 和 Add.1)。大会 2003 年 12 月 18 日第 57/175 号决议赞同工作组的建议，并请秘书长执行工作组在这方面建议的措施。秘书长按照大会议事规则第 153 条提出所涉方案预算问题的有关说明(A/C.3/57/L.82)指出，为了执行工作组报告第 57 段的所有规定，除了建议从经常预算中编列 500 000 美元之外，还需每年追加拨款 1 309 500 美元。

7. 工作组向大会第五十八届会议提交的报告(A/58/540)详细阐述了 A/57/330 和 Add.1 号文件所载建议的执行情况。在这方面，注意到由于研训所的财务状况不佳，其中部分建议、尤其是关于设立副主任职位以及在经济和社会事务部为研训所设立一个联络部门的建议无法执行。经工作组要求，已向它提供关于研训所财务状况的补充书面资料。最近，在 2003 年 5 月工作组召开会议之后立即提供了资料。

四. 当前的财务状况

8. 2003 年, 研训所的财务状况依然很不稳定。如秘书长按照第 57/311 号决议要求所提交关于研训所财务状况的报告(A/58/426)指出, 除了联合国经常预算拨款 500 000 美元之外, 截至 2003 年 9 月 30 日, 研训所信托基金仅收到 149 370 美元, 其中包括自愿捐款 130 924 美元和杂项收入 18 446 美元。这份报告估计, 截至 2003 年 12 月 31 日研训所信托基金的余额约为 453 551 美元。

9. 2003 年 10 月, 研训所信托基金又收到 191 825 美元。目前预测, 计入这些捐款, 信托基金截至 2003 年 12 月 31 日的余额为 735 600 美元。但是, 在联合国发展活动认捐会议上, 向信托基金仅认捐 4 788 美元, 因此, 目前无法提供 2004 年收入的可靠估计数。

五. 拟以何种活动执行所提要求

10. 在充分顾及研训所面临体制和财政限制的情况下, 为 2004 年制订了下列目标和有关活动:

(a) 执行一项强有力的筹资战略, 为训练所建立安全和可持续的财政基础并恢复其知名度。这将包括向各国、政府间组织和非政府组织、基金、私人来源和其他潜在捐款者大力开展筹资活动, 与联合国系统内外其他组织建立重要的伙伴关系和开展合作活动, 并加大研训所参加和促进区域和国际两级有关会议和活动的力度;

(b) 加强研训所的外展活动, 继续扩大和加强性别问题认识信息和联网系统的职能, 包括进一步在全球社会设立国家协调中心、区域联络点、研究训练机构以及信息和通信技术专家;

(c) 进一步开展研训所以往在男女建立伙伴关系促进两性平等、男女参与信息社会以及全球化对妇女影响等重要领域的工作。将研究与妇女移徙有关的新问题, 将以电子方式通过性别问题认识信息和联网系统提供研究结果。

六. 行政和财务安排以及是否需要增拨经费

11. 根据经常预算财政期间推断, 决议草案 A/C.3/58/L.36 第 5 段所述的一年期限为 2004 年 1 月 1 日至 12 月 31 日。另有一项了解是, 关于确保研训所有足够经费供一年之用的要求意味着研训所将继续开展核心活动, 这些经费的定义是四名专业人员和五名一般事务人员的薪金以及所需有关非员额实务经费和行政经费。

12. 2004 年所需相关经费估计数为 970 300 美元。这笔经费包括(a) 九个现有员额(1 个 D-2, 1 个 P-3、2 个 P2/1 和 5 个一般事务员额)的经费 556 000 美元; (b) 实务活动、包括一般临时助理人员、顾问和旅行的所需经费, 估计

为 211 000 美元；(c) 行政经费 203 300 美元，包括一般业务费用、用品和材料、设备等费用。

13. 预期上文第 9 段所述截至 2003 年 12 月 31 日研训所信托基金的估计结余 735 600 美元能够使研训所运作到 2004 年 9 月。因此，为了维持研训所运作到 2004 年底，需要追加 234 700 美元。

14. 现阶段尚无法确定研训所是否能够从自愿捐款获得足够经费，一直运作到 2004 年 9 月之后。如果在这一日期之前收到的自愿捐款不足，就必须从经常预算中拨出上述至多为 234 700 美元的经费。

15. 2004-2005 两年期方案预算没有为维持 2004 年研训所的运作编列经费。因此，如果大会决定拨出任何款项以便研训所运作到 2004 年 9 月之后，就必须在大会 1986 年 12 月 19 日第 41/213 号决议所设应急基金运作的范畴内，通过追加批款来提供这笔款项。

七. 摘要

16. 如果大会通过决议草案 A/C. 3/58/L. 36, 决定视能否在 2004 年 9 月之前获得补充自愿捐款而继续为研训所提供支助，就可能除 2004-2005 两年期拟议方案预算第 9 款“经济和社会事务”之下拟议编列的经常预算资源之外，还需要为 2004-2005 两年期追加至多为 234 700 美元的经费。这笔经费将计作应急基金的支出，因此，在核准为 2004-2005 两年期增加任何批款之前，须由第五委员会在审查计作应急基金支出的费用综合说明时进行审议。